

**Smlouva o poskytování služeb – provádění automatických přepisů zvukových nahrávek
č. 5202213**

NEWTON Technologies, a.s.

sídlo: Lomnického 1705/9, Nusle Praha 4, 140 00 Praha 4
Společnost je zapsána u Městského soudu v Praze Spis.zn. B 14782
zastoupená: Ing. Petrem Herianem, předsedou představenstva
IČO: 28479777
DIČ: CZ28479777
bankovní spojení: 
č. ú.:
kontaktní osoba:

na straně jedné (dále jen „Zhotovitel“)

a

Česká republika - Hasičský záchranný sbor Plzeňského kraje

sídlo: Kaplířova 9, 320 68 Plzeň

zastoupená: brig. Ing. Františkem Pavlasem, ředitelem HZS Plzeňského kraje

IČO: 70883378
bankovní spojení: 
č. ú.:
kontaktní osoba:

na straně druhé (dále jen „Objednatel“)

(společně též jako „smluvní strany“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“):

**Článek I
Účel Smlouvy**

- 1.1. Účelem této Smlouvy je získání automatického přepisu zaslaných zvukových nahrávek do textové podoby Objednatel tak, aby přepisy představovaly co nejvěrnější textovou verzi zvukového záznamu.

**Článek II
Předmět Smlouvy**

- 2.1. Předmětem této Smlouvy je závazek Zhotovitele na svůj náklad a nebezpečí provádět pro Objednatele služby spočívající v automatickém přepisu neomezeného počtu hodin zvukových nahrávek, v českém jazyce a jiných dostupných jazykových mutacích, prostřednictvím software poskytovaném v cloudovém režimu na automatické rozpoznávání řeči (dále jen „Přepis“) a předat Přepisy Objednateli tak, že umožní převzetí a další užití těchto Přepisů. Předmětem této Smlouvy je dále závazek Zhotovitele

poskytovat Objednateli technickou podporu pro to, aby Objednatel mohl software Zhotovitele plně využívat.

- 2.3. Zhotovitel provede Přepis v souladu s odbornou péčí, řádně a včas a za podmínek dle této smlouvy.
- 2.4. Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn zpřístupnit software poskytovaný k zhotovení Přepisů oprávněným osobám Objednatele k jeho užití způsobem předpokládaným touto smlouvou. Zhotovitel prohlašuje, že takovým zpřístupněním a užitím nemůže být zasaženo do práv třetích osob; v opačném případě se zavazuje nabyvateli uhradit škodu vzniklou takovým zásahem do práv třetí osoby.

Článek III

Doba a místo plnění, režim a technická podpora

- 3.1. Tato Smlouva je uzavřena na dobu určitou, konkrétně na 12 měsíců od data uzavření Smlouvy. Zhotovitel se zavazuje poskytnout přístup oprávněným osobám Objednatele (dále jen „Uživatelům“) k softwarovému nástroji umožňujícímu Přepis v libovolnou dobu, a to nejpozději do 5 dnů od účinnosti této Smlouvy, po celou dobu trvání této Smlouvy. Výpadky přístupu z důvodu údržby a aktualizace systému budou Objednateli oznámeny e-mailem kontaktní osobě Objednatele.
- 3.2. Kontaktní osoba Objednatele písemně oznámí Zhotoviteli e-mailové adresy Uživatelů za účelem poskytnutí přístupu k software. Uživatelé jsou oprávněni nahrávat zvukové soubory na server Zhotovitele, využít poskytnutý software k finalizaci Přepisu, stahovat zrealizované Přepisy a využívat technickou podporu Zhotovitele.
- 3.3. Zhotovitel bude dále Objednateli poskytovat nezbytnou technickou podporu a to prostřednictvím e-mailu v pracovní dny od 9:00 hod. – 17:00 hod.
- 3.4. Zhotovitel se zavazuje odstranit veškeré závady bránící řádnému využívání software do 48 hodin od jejich nahlášení. To neplatí v případě řádně nahlášených omezení přístupu k software.

Článek IV

Cena plnění a platební podmínky

- 4.1. Celková cena za poskytování služeb sjednaných touto Smlouvou činí 60 000 Kč bez DPH. K celkové ceně bude připočtena DPH v zákonné výši.
- 4.2. Cena obsahuje veškeré náklady související s provedením Přepisu dle této Smlouvy.
- 4.3. Úhrada ceny za Přepis bude provedena jednorázově předem po uzavření této smlouvy na základě daňového dokladu (dále jen „faktura“) vystaveného Zhotovitelem.
- 4.4. Faktura bude zaslána v elektronické podobě ve formátu PDF na e-mailovou adresu kontaktní osoby Objednatele uvedenou v záhlaví této Smlouvy.
- 4.5. Lhůta splatnosti příslušného peněžitého plnění uvedeného ve faktuře je 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury Objednateli.
- 4.6. Peněžitě plnění se považuje za splněné dnem odepsání peněžitě částky z účtu Objednatele.
- 4.7. Zhotovitel se zavazuje, že v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů („zákon o DPH“), odvede příslušnému správci daně příslušnou DPH ve výši dle platných právních předpisů, která bude připočtena k ceně díla a bude zaplacena Objednatелеm Zhotoviteli v souvislosti s cenou plnění v souladu se Smlouvou.

Článek V

Mlčenlivost, Ochrana důvěrných informací a dat

- 5.1. Smluvní strany se zavazují zachovat (i po skončení účinnosti této Smlouvy) mlčenlivost o všech informacích a skutečnostech, které se dozví v rámci plnění předmětu této

- Smlouvy. Tyto informace smluvní strany prohlašují za důvěrné a tajné, s čímž jsou obě smluvní strany plně srozuměny. To neplatí v případech, kdy půjde o informace, které je třeba poskytnout podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím. Dále se za důvěrné informace označují takové, u kterých důvěrnost takovýchto informací vyplývá již z jejich povahy.
- 5.2. Smluvní strany jsou povinny zajistit plnění veškerých povinností stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí ochrana dat Objednatele, zaměstnanců a smluvních partnerů (např. zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů).
 - 5.3. Zhotovitel je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů v informačním systému Objednatele. Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení závazku dle této Smlouvy. Zhotovitel odpovídá Objednateli v plné míře za škodu, kterou mu způsobí porušením tohoto ustanovení.
 - 5.4. Ve vztahu ke zvukovým nahrávkám i Přepisům je Objednatel v postavení tzv. správce osobních údajů zaznamenaných v těchto dokumentech/zdrojích a Zhotovitel v postavení tzv. zpracovatele osobních údajů. S ohledem na tuto skutečnost smluvní strany ujednávají přílohou č. 1 tzv. zpracovatelskou doložku souladně s čl. 28 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen „GDPR“)

Článek VI

Ukončení závazku

- 6.1. Závazek ze Smlouvy lze ukončit zejména:
 - 6.1.1. písemnou dohodou smluvních stran, jejíž součástí je i vypořádání vzájemných závazků a pohledávek;
 - 6.1.2. písemným odstoupením od Smlouvy v případě podstatného porušení Smlouvy druhou smluvní stranou či v jiných zákonem stanovených případech. Za podstatné porušení Smlouvy se považuje:
 - porušení povinností dle čl. V odst. 5.3.;
 - nezaplacení ceny za Přepis po dobu delší než 30 dnů po splatnosti.
 - 6.1.3. písemným odstoupením od Smlouvy v případě nepodstatného porušení Smlouvy druhou smluvní stranou. Jestliže kterákoli ze smluvních stran poruší nepodstatným způsobem závazky vyplývající z této Smlouvy, je druhá strana oprávněna písemně vyzvat porušující smluvní stranu ke splnění jejích závazků ze Smlouvy. Pokud do 72 hodin od doručení této výzvy smluvní strana, která porušila Smlouvu, neučiní uspokojivé kroky k nápravě nebo pokud do 72 hodin od této výzvy nebo do jakékoli delší doby dohodnuté smluvními stranami tato smluvní strana neodstraní porušení závazků Smlouvy, může druhá smluvní strana od Smlouvy odstoupit, aniž by se tím zbavovala výkonu jakýchkoli jiných práv nebo prostředků k dosažení nápravy;
 - 6.1.4. písemným odstoupením od Smlouvy z důvodů stanovených zákonem,
 - 6.1.5. písemnou výpovědí z jakéhokoliv důvodu nebo bez jeho uvedení s výpovědní lhůtou dva měsíce od prvního dne kalendářního měsíce, který bezprostředně následuje po kalendářním měsíci, ve kterém byla výpověď doručena druhé smluvní straně.

- 6.2. Odstoupení je účinné okamžikem doručení druhé smluvní straně na adresu uvedenou v záhlaví Smlouvy, případně na poslední prokazatelně oznámenou korespondenční adresu.
- 6.3. Při ukončení závazku ze Smlouvy jsou smluvní strany povinny do 30 dnů od zániku závazku vypořádat písemnou dohodou své vzájemné závazky a pohledávky.
- 6.4. Zánikem závazku dle této Smlouvy nebo její části nejsou dotčena ustanovení týkající se smluvní pokuty, mlčenlivosti a ochrany důvěrných informací, náhrady újmy a jiných nároků a závazků, přetrvávajících ze své povahy i po zániku závazku ze Smlouvy.

Článek VII

Vzájemný styk smluvních stran a závěrečná ustanovení

- 7.1. Osoby oprávněné jednat ve věci této Smlouvy jsou oprávnění zástupci smluvních stran nebo kontaktní osoby uvedené v záhlaví této Smlouvy nebo osoby, které byly k jednání a podepisování těmito osobami zmocněny nebo pověřeny a toto pověření řádně prokáží.
- 7.2. Smluvní strany jsou oprávněny změnit své kontaktní osoby, a to prostým písemným oznámením adresovaným na adresu sídla druhé smluvní strany; tedy bez nutnosti sjednávat k tomuto dodatek Smlouvy.
- 7.3. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění prostřednictvím registru smluv ve smyslu § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 7.4. Smlouva je uzavřena elektronicky pomocí uznávaného elektronického podpisu, přičemž každá smluvní strana obdrží elektronický originál uzavřené Smlouvy.
- 7.5. Smluvní strany shodně prohlašují, že se seznámily s obsahem Smlouvy, který je dostatečně určitý a srozumitelný a že se Smlouvou souhlasí v plném rozsahu. Smluvní strany uzavírají tuto Smlouvu na základě vážné a svobodné vůle prosté omylu a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.
- 7.6. Nedílnou součástí této smlouvy je její příloha č. 1 – Zpracovatelská doložka dle čl. 28 GDPR

V Plzni

V Praze

Za Objednatele:



za **Hasičský záchranný sbor
Plzeňského kraje**
brig. gen Ing. František Pavlas
ředitel HZS Plzeňského kraje

Za Zhotovitele:



za **NEWTON Technologies, a.s.**
Ing. Petr Herian
předseda představenstva

Zpracovatelská doložka dle čl. 28 GDPR

Objednatel jako Správce osobních údajů (dále jen „**Správce**“)

a

Zhotovitel jako Zpracovatel osobních údajů: (dále jen „**Zpracovatel**“)

se v souladu s čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) („GDPR“), dohodli takto:

I. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Zpracovatel na základě Smlouvy zpracovává osobní údaje pro Správce. Účelem tohoto zpracování je využití softwarového řešení Zpracovatele pro provedení přepisu zvukových nahrávek Správce. Správce má v úmyslu užívat softwarové řešení Zpracovatele zejména pro provedení přepisu nahrávek.
2. Zpracování osobních údajů bude mít následující rysy:
 - **předmět zpracování:** osobní údaje, které budou zaznamenány na zvukových nahrávkách Správce;
 - **dobu trvání zpracování:** doba nezbytná pro provedení přepisu a stažení Přepisu Správcem (ne déle než 30 dní);
 - **způsob zpracování:** všechny způsoby zpracování nezbytné pro provedení Přepisu a jeho zpřístupnění Správcem – zejména vyhledání, nahlédnutí, uložení, seřazení a jiné nezbytné operace zpracování;
 - **kategorie subjektů údajů:** osoby, které se účastní jednání, z nichž je pořizována nahrávka a dále osoby, jichž se jednání dotýká a jsou konkretizovány (smluvní partneři, zaměstnanci Správce atd.)

II. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Zpracovatel pro Správce na základě Smlouvy zajišťuje činnosti, při kterých dochází ke zpracování osobních údajů třetích osob spravovaných Správcem.
2. Osobní údaje jsou Zpracovatelem zpracovávány pouze pro účely a v rozsahu nezbytném pro plnění předmětu Smlouvy.
3. Osobní údaje budou Zpracovatelem uchovávány nejdéle po dobu účinnosti závazku ze Smlouvy. Po zániku závazku ze Smlouvy, nebo jakmile pomine účel, pro který byly osobní údaje zpracovávány, Zpracovatel osobní údaje vymaže.

III. POVINNOSTI ZPRACOVATELE

1. Zpracovatel je při zpracování osobních údajů na základě Smlouvy povinen postupovat s náležitou odbornou péčí tak, aby neporušil žádné ustanovení GDPR.
2. Zpracovatel je povinen řídit se při zpracování osobních údajů pouze doloženými pokyny Správce. Zpracovatel je povinen upozornit Správce bez zbytečného odkladu

na nevhodnou povahu pokynů, jestliže Zpracovatel mohl tuto nevhodnost zjistit. Zpracovatel je v takovém případě povinen pokyny provést pouze na základě písemného sdělení Správce, že Správce trvá na provedení takových pokynů, jinak Zpracovatel odpovídá Správci za případnou škodu způsobenou vznikem povinnosti Správce hradit škodu nebo nemajetkovou újmu v penězích subjektu Osobních údajů či pokutu ÚOOÚ.

3. V případě, že se subjekt osobních údajů bude domnívat, že Správce nebo Zpracovatel provádí zpracování jeho osobních údajů, které je v rozporu s GDPR, a požádá Zpracovatele o vysvětlení nebo bude požadovat odstranění vzniklého stavu, zavazuje se Zpracovatel o tom neprodleně informovat Správce.
4. Zpracovatel je povinen Správci neprodleně oznámit provádění kontroly ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (dále jen „ÚOOÚ“) ve věci osobních údajů zpracovávaných pro Správce a poskytnout Správci na jeho žádost podrobné informace o průběhu kontroly a kopii kontrolního protokolu.
5. Zpracovatel je povinen Správci neprodleně oznámit každý případ porušení zabezpečení osobních údajů, který v souvislosti se zpracováním zjistí, a to na emailovou adresu kontaktní osoby uvedené v záhlaví Smlouvy. V oznámení uvede veškeré informace dle čl. 33, odst. 3 GDPR, které mu jsou známy.
6. Zpracovatel je, pokud je to možné při zohlednění povahy zpracování osobních údajů, prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření nápomocen Správci při plnění povinnosti Správce reagovat na žádosti o výkon práv subjektů osobních údajů, zejména na žádost na přístup k osobním údajům, na opravu či výmaz osobních údajů a na přenositelnost osobních údajů.
7. Zpracovatel je povinen dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů; Správce je oprávněn si takovou dokumentaci od Zpracovatele kdykoliv vyžádat k nahlédnutí. Zpracovatel povinen umožnit audity, včetně inspekci, prováděné Správcem nebo jiným auditorem, kterého Správce pověří, a k těmto auditům přispěje.
8. Zpracovatel je Správci nápomocen při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů dle čl. 35 GDPR, ohlašování případů porušení zabezpečení osobních údajů ÚOOÚ či oznamování subjektům údajů a při předchozích konzultacích s ÚOOÚ, to vše při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má k dispozici.

IV. ZAPOJENÍ DALŠÍHO ZPRACOVATELE

1. Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Správce. V případě obecného písemného povolení Zpracovatel Správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak Správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.
2. Pokud Zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem Správce provedl určité činnosti zpracování, musí tomuto dalšímu zpracovateli smluvně uložit stejné povinnosti na ochranu údajů jako Zpracovateli.

V. OPATŘENÍ K ZAJIŠTĚNÍ ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Zpracovatel se zavazuje, že přijme s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjekty údajů vhodná technická a organizační opatření, aby vyloučil možnost neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jinému zneužití osobních údajů, zejména
 - a) zaváže své zaměstnance a další osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje k mlčenlivosti a poučí je o jejich dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat, aby nedošlo k porušení zabezpečení;
 - b) bude osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech;
 - c) osobní údaje v elektronické podobě bude uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze pověřeni zaměstnanci na základě přístupových kódů či hesel;

VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Zpracovatel odpovídá Správci za škodu způsobenou v důsledku porušení povinností uložených Zpracovateli GDPR, Smlouvou nebo touto smluvní doložkou, zejména je-li v důsledku porušení povinností Zpracovatele Správce povinen hradit náhradu škody nebo nemajetkové újmy subjektu osobních údajů či pokutu ÚOOÚ.
2. Zpracovatel je i po zániku závazku ze Smlouvy povinen dodržovat veškeré povinnosti plynoucí mu z GDPR, zejména předejít jakémukoliv neoprávněnému nakládání s osobními údaji.